

**Тернопільська обласна рада  
Управління освіти і науки Тернопільської ОДА  
Кременецька обласна гуманітарно-педагогічна академія ім. Тараса Шевченка**

**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Заступник голови приймальної  
комісії,

\_\_\_\_\_ М. Б. Боднар  
“ \_\_\_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 2021 р.

**ПРОГРАМА  
ФАХОВОГО ІСПИТУ  
(НІМЕЦЬКА МОВА З МЕТОДИКОЮ НАВЧАННЯ)  
ЗІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ 014 СЕРЕДНЯ ОСВІТА  
(НІМЕЦЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА)  
для вступників  
на здобуття ступеня вищої освіти «магістр»  
на основі ступеня (освітньо-кваліфікаційного рівня)  
бакалавра, спеціаліста, магістра**

**Схвалено**

на засіданні кафедри  
іноземних мов і методик  
їх навчання  
Протокол № 13  
від 03.03.2021 р.  
завідувач кафедри

Н.Г. Воронцова

**Кременець – 2021**

Програма фахового випробування зі спеціальності 014 «Середня освіта (Мова і література (німецька))» на здобуття ступеня вищої освіти «Магістр» на основі ступеня (освітньо-кваліфікаційного рівня спеціаліста, магістра) / укл. :О.А. Марунько, О.І. Чик, Н.І. Яценюк – Кременець : КОГПА ім. Тараса Шевченка, 2021. – 18 с.

**Упорядники:**

Марунько О. А., к. філол. н., доцент, доцент кафедри іноземних мов і методик їх навчання;

Чик О.І., к. філол. н., доцент, доцент кафедри іноземних мов і методик їх навчання;

Яценюк Н.І.,к.пед. н., доцент кафедри іноземних мов та методики їх навчання.

## Програма включає:

1. Пояснювальна записка.
2. Тематичний опис дисциплін, включених до екзамену
3. Структура екзаменаційного білету.
4. Критерії оцінювання знань вступників.
5. Список літератури.

### 1. Пояснювальна записка

Програма розрахована на студентів, які вступають на I курс навчання для здобуття ступеня «магістр» зі спеціальності 014 Середня освіта (Німецька мова і література) гуманітарного факультету Кременецької обласної гуманітарно-педагогічної академії ім. Тараса Шевченка, отримавши диплом бакалавра та спеціаліста вказаної спеціальності.

Програма вступного випробування базується на відповідних освітніх програмах першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, призначених для вищих навчальних закладів, які здійснюють підготовку фахівців за спеціальністю «014 Середня освіта (Німецька мова і література)».

Програма вступного іспиту складена відповідно до правил прийому до Кременецької обласної гуманітарно-педагогічної академії ім. Тараса Шевченка, затверджених на засіданні Вченої ради КОГПА ім. Тараса Шевченка (Протокол №5 від 21 грудня 2020 р.) та на основі навчальних робочих програм підготовки бакалавра студентів відповідної спеціальності КОГПА ім. Тараса Шевченка.

### 2. Тематичний опис дисциплін, включених до екзамену

Вступне випробування проходить у формі усного іспиту.

Завдання білету включають питання з основної іноземної (німецької) мови та теоретичних дисциплін, які вивчалися протягом I – IV курсів, зокрема вступ до мовознавства, загальне мовознавство, теоретична граматики, теоретична фонетика, лексикологія, методика викладання іноземних мов, країнознавство, література німецькомовних країн, стилістика.

Питання з дисципліни «**Основна іноземна (німецька) мова**» перевіряють усномовленнєві (монологічні та діалогічні) навички володіння німецькою мовою, письмового аспекту мови в межах запланованої тематики, а також розвиток аналізу наукової літератури з актуальних проблем лінгвістики.

Відповідно до вимог освітньо-професійної програми студенти повинні:

**знати:** теоретичні основи німецької мови, що базуються на знаннях із теоретичних дисциплін; сучасну лінгвістичну, літературознавчу та методичну теорію українських і зарубіжних лінгвістів; краєзнавчу, фахову та суспільно-політичну літературу для вироблення комунікативних навичок, поповнення словникового складу з побутової, краєзнавчої та професійної тематики; теоретичні аспекти сучасної методики викладання іноземної мови в загальноосвітніх навчальних закладах різних типів;

**вміти:** вільно володіти німецькою мовою в усній та писемній формах у рамках програми з дотриманням усіх фонетичних, лексико-семантичних, та граматичних норм відповідно до ситуації; брати участь у бесіді, дискусії, обговоренні тощо, що є заздалегідь підготовленими або ж спонтанними; здійснювати комплексний стилістичний аналіз неадаптованих німецькомовних художніх та публіцистичних текстів; реферувати статті з німецької мови на українську та навпаки; читати художню літературу німецькою мовою, коментувати прочитане, висловлювати власну точку зору, робити переклад запропонованих уривків.

Вступне фахове випробування має на меті перевірити рівень мовної та мовленнєвої компетенції вступників. Мовна компетенція передбачає знання системи мовних моделей та

вербалізованих лінгвістичних операцій, що регулюють процес породження актуальних речень відповідно до інтенції мовця. Розвиток мовної та мовленнєвої компетенції ґрунтується на принципі єдності тематичного та міжкультурного аспектів. Тематичний аспект спирається на особистий і фаховий досвід студента і охоплює як побутову тематику (типові повсякденні ситуації), так і країнознавчу (суспільно-політичне, економічне та культурне життя країни, мову якої вивчають). Міжкультурний аспект передбачає знання культури країни в широкому розумінні цього слова, що охоплює всі сфери людського буття. Абітурієнти повинні демонструвати високий рівень володіння мовними і мовленнєвими навичками та уміннями; проявляти високий рівень обізнаності з особливостями використання іншомовних лексико-граматичних структур; володіти поглибленими знаннями основних теоретичних положень, категорій і специфічних понять, що вивчалися в нормативних курсах; адекватно реалізовувати знання теоретичних положень з відповідної дисципліни при виконанні завдань практичного характеру; орієнтуватися в тематиці курсів, розуміти зміст і умови завдань, а також аналізувати мовні явища з огляду на специфіку їх використання.

### **Орієнтовна проблематика усних повідомлень.**

Вибір тем для усних повідомлень зумовлений програмною тематикою дисципліни «Практика усного та писемного мовлення» з I по IV рік навчання.

#### **Personalien, Informationen zur Person**

1. Begrüßung und Bekanntschaft
2. Über sich selbst
3. Allgemeines über Arbeit und Beruf

#### **Studentenalltag und Studium**

1. Akademie, Fakultäten, Gebäude, Einrichtungen
2. Lehrveranstaltungen, Studienfächer, Stundenplan
3. Studentenalltag

#### **Arbeit und Freizeit: Interessen und Hobbys (in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine)**

1. Arbeitstag und Freizeitbeschäftigungen
2. Interessen und Hobbys
3. Jugendliche und ihre Probleme

#### **Die Ukraine und Ukrainer**

1. Geographische Lage der Ukraine
2. Die größten Städte der Ukraine
3. Sehenswürdigkeiten Kyjiws

#### **Familie(in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine)**

1. Familienbeziehungen
2. Freundschaft. Liebe
3. Ehe- und Familienprobleme

#### **Wohnen (in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine)**

1. Wohnverhältnisse und Wohneinrichtung
2. Studentenwohnheim. WG. Zur Miete wohnen
3. Familiehaushalt und häusliche Pflichten

#### **Essen (in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine)**

1. Mahlzeiten und Essgewohnheiten
2. Kochen und Kochrezepte. Zu Besuch
3. Lebensmittelgeschäft. Lebensmittel einkaufen

#### **Kleidung und Mode (in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine)**

1. Kleidung und Outfit
2. Mode
3. Kleidung kaufen

## **Wohnorte (in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine)**

1. Leben in der Stadt und auf dem Lande
2. Orientierung in einem Ort
3. Stadtverkehr

## **Feste (in den deutschsprachigen Ländern und in der Ukraine)**

1. Feste und Bräuche
2. Einladung
3. Oktoberfest in München

### **Film**

1. Bekannte deutsche Regisseure
2. Lieblingsschauspieler/in
3. Lieblingsfilm

### **Reisen**

1. DDR, BRD
2. Deutsch auf Reisen. Urlaubstermine
3. Richtig einpacken

### **Musik**

1. Berühmte Komponisten
2. Musikinstrumente
3. Lieblingsmusik

### **Sport**

1. Sportarten vergleichen
2. Guinness Buch der Rekorde
3. Gefahren beim Sport

### **Sprache**

1. Wie lernen wir Mutter- und Fremdsprache?
2. Fremdsprachen lernen für Europa – ja, aber wie?
3. Lernen in der Zukunft

### **Zukunft**

1. Die Bilder der Zukunft
2. Etwas irreales ausdrücken Tema 4. Ratschläge zur Lebenshilfe
3. Wissenschaftliche Erfindungen

### **Medien**

1. Computer. Computer – Sucht
2. Welche Medien spielen in unserem Leben eine besonders wichtige Rolle
3. Neue Medien

### **Gesund leben**

1. Bei welcher der Aktivitäten können Sie sich am besten entspannen?
2. Wohlbefinden – Bewegung.
3. Gesunde Ernährung. Ess- Typen

### **Mobilität**

1. Welches Verkehrs- oder Fortbewegungsmittel ist Ihnen sympathisch?
2. Fortbewegung
3. Argumente pro und contra Auto

### **Finanzen**

1. Lebenshaltungskosten international.
2. Was macht man auf einer Bank.
3. Einkaufen und bezahlen per Internet.

### **Literatur**

1. Ist Fernsehen das größte Konkurrenz des Lesens
2. Literatur: klassische und moderne
3. Mein Lieblingsschriftsteller

### **Der gute Ton**

1. Verschiedene Verhaltensweisen
2. Benimmregel.
3. Andere Länder – andere Sitten.

#### **Psychologie**

1. Sigmund Freud. Was tut eigentlich ein Psychoanalytiker?
2. Geist und Seele. Vier Typen.
3. Kreative Menschen.

#### **Karriere**

1. Erfolgreiche Frauen.
2. Stress am Arbeitsplatz.
3. Wie wird man erfolgreich?

#### **Kriminalität**

1. Recht und Kriminalität.
2. Strafmündigkeit von Kindern.
3. Ursachen der Kriminalität

#### **Wissenschaft**

1. Erfindungen, technischer Fortschritt.
2. Innovationen, die unseren Alltag verändert haben.
3. Neue Erfindungen: Pro und Contra

#### **Kunst**

1. Die Bilder beschreiben.
2. Epochen, Stile.
3. Jugendliche und verschiedene Kunststartenschnitt

#### **Globalisierung**

1. Globalisierung.
2. Was Heimat bedeutet.
3. Umweltprobleme

### **Питання з теоретичних дисциплін охоплюють таку проблематику:**

Питання з дисципліни «**Вступ до мовознавства**» та «**Загального мовознавства**» охоплюють суть і природу мови, проблеми її походження і загальні закони її розвитку й функціонування та основні методи дослідження мови; систему та структуру мови, її основні рівні (фонетико-фонологічний, морфемно-морфологічний, лексико-семантичний та синтаксичний) та одиниці, що їх утворюють, функції одиниць кожного рівня та їх взаємодію; мови світу, їх класифікації (типологічна, генеалогічна).

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

**знати:** опорні поняття курсу, основні методи мовознавчої науки, відомості про мову як знакову систему, її походження, розвиток, функції, структурно-системний характер, одиниці мовних рівнів, особливості різних видів письма, основні класифікації мов світу;

**вміти:** визначати опорні поняття мовознавства, охарактеризувати одиниці мовної структури, здійснювати зіставлення конструкцій різних мов, записувати фонетичну та фонематичну транскрипцію, проводити лексичний, фонологічний, морфемний, морфологічний, словотвірний, синтаксичний аналізи.

Питання з дисципліни «**Теоретична граматики**» охоплюють існуючі концепції з розвитку теорії граматики.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

**знати:** сучасне розуміння граматики та методів її аналізу; роль граматики як організатора мови, засобу для вираження певного змісту; взаємозв'язок граматики з іншими мовними і немовними дисциплінами при реалізації комунікативної, когнітивної, естетико-художньої функції мови; різні точки зору відомих лінгвістів на граматичні явища, що не мають однозначного трактування.

**вміти:** аналізувати граматичні явища з точки зору сучасних досягнень лінгвістичної науки з опорою на отримані знання з практичної граматики німецької мови; самостійно

мислити й аргументувати те чи інше рішення наукової проблеми, демонструвати різні можливості її вирішення; застосовувати знання з теоретичної граматики німецької мови для розвитку вмінь і навичок граматично правильного мовлення.

Питання з дисципліни «**Лексикологія**» охоплюють відомості про словниковий склад німецької мови.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

**знати:** теоретичні основи німецької мови та поняття з базових та суміжних з лексикологією наук в інтегрованому вигляді, основні положення лексикології як частини мовознавства, найважливіші лексичні явища, концептуальні основи та структуру лексичного фонду сучасної німецької мови, цілі, зміст, етапи та форми організації навчання лексики німецької мови;

**вміти:** застосовувати теоретичні знання з лексикології німецької мови та суміжних з нею дисциплін в інтегрованому вигляді, коректувати вживання лексичних одиниць, аналізувати окремі випадки вживання лексичних одиниць у порівнянні з явищами української мови.

Питання з дисципліни «**Країнознавство**» відображають лінгвокультурні реалії, пов'язані з сучасним станом розвитку країни, мова якої вивчається.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

**знати:** теоретичні та прикладні проблеми країнознавства, визначення основних термінологічних понять; основні засоби та методи вибору культурознавчої інформації із оригінальних текстів; способи перекладу лінгвокраїнознавчої інформації; базові лінгвістичні знання про особливості реалій німецькомовних країн, певний рівень лінгвокультурологічної компетенції через актуалізацію, відбір, пояснення та систематизацію мовних одиниць;

**вміти:** правильно трактувати дефінітивні положення дисципліни; застосовувати на практиці психолінгвістичні моделі спілкування та перекладу; здійснювати психосемантичний аналіз мовленнєво-мисленнєвих механізмів говоріння, інтерпретації та перекладу текстів; розрізняти свідомі та несвідомі операції мовців; спілкуватись на лінгвокультурологічну тематику, визначену курсом; аналізувати лінгвокраїнознавчі тексти в лінгвокультурологічному та мовному аспектах.

Питання з дисципліни «**Література німецькомовних країн**» відображають процеси розвитку національних літератур німецькомовних країн.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні

**знати:** основні течії, напрямки, феномени, постаті та твори німецькомовної літератури; творчий шлях окремих письменників; особливості естетичного розвитку та суспільної свідомості; базові літературознавчі терміни, необхідні для інтерпретації художнього твору й визначення його місця та значення у світовому літературному процесі;

**вміти:** визначати етапи і тенденції розвитку німецької літератури; пов'язувати події художнього твору з історичними подіями німецькомовних країн; аналізувати й давати оцінку естетичної своєрідності того чи іншого твору німецькомовної літератури.

Питання з дисципліни «**Стилістика**» охоплюють основні методологічні та лінгвістичні основи стилістики як теоретичної науки; принципи організації й функціонування стилістичних засобів німецької мови як певної системи.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

**знати:** теоретичні основи німецької мови та мати знання з базових та суміжних зі стилістикою наук в інтегрованому вигляді; важливі історичні етапи становлення та формування стилістики німецької мови; основні засади та положення стилістики як частини мовознавства, найважливіші види тропів, стилістичні аспекти граматичних явищ, функції стилістичних фігур тощо; концептуальні основи виділення функціональних стилів у німецькій мові та їх характеристики;

**вміти:** застосовувати теоретичні знання зі стилістики німецької мови і суміжних з нею дисциплін; встановлювати стилістичні особливості мови, що виникають на основі загальних закономірностей її лексичного складу та граматичної будови, а також унаслідок національних, літературних та культурних традицій; здійснювати стилістичний аналіз художнього тексту.

Питання з дисципліни «**Теоретична фонетика**» охоплюють основні проблеми фонології та фоностилістики, фонетичні аспекти мови і мовлення, інтерпретацію фонетичних категорій на основі зіставлення; демонстрацію фонетичної семантики за допомогою структурного моделювання; зростання парадигматичного підходу та її фонетичної структури зокрема.

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

**знати:** особливості теоретичної фонетики як науки, її предмет, структуру, мету, завдання та основні поняття; теоретичні основи фонетичної будови німецької мови, виходи із системної концепції мови та її функціонально-динамічного розуміння; зміст поняття системності в фонетиці, пов'язані з розмежуванням синтагматичних та парадигматичних відношень; сучасну проблематику мовознавчих досліджень у сфері фонетичної будови мови; основні положення різноманітних лінгвістичних концепцій стосовно головних проблем фонетичного, фонологічного та стилістичного строю мови.

**вміти:** самостійно аналізувати мовні факти та фонетичні явища, спираючись на теоретичні положення особливостей фонетичної та фонологічної будови німецької мови; застосовувати на практиці методологічні принципи теоретичної фонетики при осмисленні фонетичних явищ у різних умовах функціонування мови; користуватись категоріально-понятійним апаратом теоретичної фонетики, науковими джерелами, що сприятиме створенню теоретичної основи для науково-дослідницької діяльності студентів.

### **Лінгвостилістичний аналіз автентичного тексту.**

Лінгвостилістичний аналіз автентичного тексту передбачає інтерпретацію оригінального тексту художньої літератури іноземною мовою. Обсяг уривку — до 2 стор, друкованого тексту формату А4 (2500 – 3000 др. знаків).

Інтерпретація уривку передбачає короткі відомості про автора та пропонований твір, розкриття особливостей індивідуального авторського стилю, короткий виклад змісту уривку і комплексний лінгвістичний аналіз, під час якого абітурієнт повинен визначити роль та місце мовних (граматичних, лексичних, словотвірних, стилістичних) засобів у побудові смислової перспективи тексту, показати своє вміння аналізувати текст як єдине художнє ціле, базуючи його інтерпретацію на зіставленні та врахуванні взаємодії мовних засобів художнього зображення, до яких вдається автор. З метою розкриття особливостей взаємозв'язку форми та змісту після обговорення конкретних питань передбачається загальний висновок, що висвітлює основну ідею тексту.

### **Методика викладання іноземних мов**

Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

**знати:**

- знати цілі, зміст, методи і засоби навчання, а також способи учіння і виховання на матеріалі іноземної мови;
- знати основні поняття і категорії методики викладання іноземних мов у школі;
- знати навчально-методичні комплекси з іноземних мов;
- знати сучасні підходи до формування в учнів іншомовної комунікативної компетентності;
- знати інноваційні методичні технології навчання іноземних мов;
- знати форми, види і способи контролю та оцінювання рівня сформованості іншомовної комунікативної компетентності та її складників;
- знати основні організаційні форми реалізації навчально-виховного процесу з навчання іноземних мов у середніх навчальних закладах;
- знати основи планування навчально-виховного процесу з іноземних мов у середніх навчальних закладах;



**вміти:**

- вміти кваліфіковано застосовувати сучасні принципи, методи, прийоми і засоби навчання іноземного спілкування;
- вміти вирішувати завдання морального, культурно-естетичного, трудового навчання учнів засобами іноземної мови з урахуванням особливостей ступеня навчання;
- вміти прогнозувати шляхи формування і розвитку інтелектуальної та емоційної сфер особистості учня, його пізнавальних і розумових здібностей у процесі володіння іноземним мовленням;
- вміти допомагати учням в оволодінні вміннями вчитися, розширювати свій світогляд, пізнавати себе та іншу систему понять, через яку можуть усвідомлювати інші явища;
- вміти планувати і творчо конструювати навчально-виховний процес у цілому і процес навчання конкретного матеріалу з урахуванням ступеня навчання; планувати навчально-комунікативну діяльність учнів на занятті та в позааудиторній роботі; здійснювати у комплексі різні види індивідуалізації навчання іноземної мови: мотивуючий, регулюючий, розвиваючий, формуючий;
- вміти реалізовувати плани (заняття, серії занять, позааудиторних заходів) з урахуванням особливостей ступеня навчання; творчо розв'язувати методичні завдання у процесі навчання і виховання з урахуванням провідних характеристик учнів, вносити до планів методично правильні корективи з метою досягнення бажаного результату, виходячи з цілей навчання іноземної мови.

**Питання з методики викладання іноземних мов охоплюють таку проблематику:**

1. 1.Methodik als Wissenschaft, ihre Rolle bei der Vorbereitung eines Deutschlehrers und die Verbindungen mit anderen Wissenschaften.
2. Lehrmethoden, ihre Klassifikation. Direkte Methode. Grammatik- Übersetzungsmethode.
3. System des Fremdsprachenunterrichts. Ziele, Inhalt und Prinzipien des Fremdsprachenunterrichts in der Mittelschule.
4. Vermittlung des grammatischen Lehr- und Lernstoffes.
5. Vermittlung des lexikalischen Lehr- und Lernstoffes.
6. Vermittlung des phonetischen Lehr- und Lernstoffes.
7. Auswahl und Vermittlung des grammatischen Stoffes im Deutschunterricht.
8. Semantisierungsmittel und Präsentation der Lexik.
9. Formierung der Hörkompetenz (Kompetenz im Hörverstehen).
10. Forderungen an die Texte zum Hören.
11. Formierung der Sprechfertigkeit (Kompetenz im Sprechen). Dialogisches, monologisches Sprechen.
12. Formierung der Fertigkeit Lesen (Kompetenz im Lesen).
13. Formierung der Fertigkeit Schreiben im Unterricht (Kompetenz im Schreiben).
14. Unterrichtsstunde als Hauptform des Lehr- und Erziehungsprozesses im Deutschunterricht.

15. Planung und Vorbereitung einer Unterrichtsstunde. Forderungen zur Planung und Durchführung eines Deutschunterrichts.
16. Kontrolle und Bewerten im Fremdsprachenunterricht.
17. Außerschulische Arbeit im Fach Deutsch in der Schule. Prinzipien der außerschulischen Arbeit im Fremdsprachenunterricht.
18. Besonderheiten des Fremdsprachenunterrichts in verschiedenen Stufen der Mittelschule.
19. Lehrbücher und ihre Besonderheiten.
20. Rollenspiele im Deutschunterricht.
21. Planung im Deutschunterricht. Arten der Pläne.
22. Kontrolle und Leistungsmessung im Deutschunterricht.
23. Stundenkonzepte in verschiedenen Stufen des Deutschunterrichts.
24. Organisation und Methodik der selbstständigen Arbeit in der Mittelschule.
25. Besonderheiten des Deutschunterrichts in der Anfangsstufe.

### **3. Структура екзаменаційного білету.**

1. Усне висловлювання за темою з курсу «Практика усного та писемного мовлення».
2. Питання з теоретичних дисциплін.
3. Лінгвостилістичний аналіз автентичного тексту.
4. Питання з методики викладання іноземних мов.

#### **Форма контролю на вступному екзамені:**

- співбесіда з екзаменатором, у ході якої перевіряється лінгвістична, соціокультурна та комунікативна компетенція студента.

### **4. Критерії оцінювання відповіді абітурієнта.**

Відповідь абітурієнта на вступному екзамені визначається оцінками «відмінно А» (180-200 балів), «добре В» (150-179 балів), «добре С» (120-149 балів), «задовільно D» (111-119 балів), «задовільно E» (100-110 балів), «незадовільно FX» (70-99 балів), «незадовільно F» (0-69 балів).

#### ***Оцінка «відмінно А» (180-200 балів):***

абітурієнт повністю розуміє співбесідника і правильно реагує на його питання та репліки; дає чіткі змістовні відповіді, вміло їх аргументує відповідно до заданої ситуації, сам задає питання. Бесіда проходить жваво і невимушено. Мовлення студента вільне, правильне, в межах літературної норми, виявляє розмаїття мовних засобів, незбідненість граматичних форм, їх правильне вживання.

Допускаються обмовлення і незначна кількість негрубих помилок.

#### ***Оцінка «добре В» (150-179 балів):***

абітурієнт розуміє співбесідника без особливих труднощів, реагує на його питання і репліки, дає змістовні відповіді і може їх аргументувати, може сам задавати питання. Бесіда протікає у високому темпі. Мовлення студента вільне і в основному правильне. Вибір мовних засобів дещо обмежений, але їх вживання правильне.

Допускаються негрубі обмовлення і помилки.

**Оцінка «добре С» (120-149 балів):**

абітурієнт розуміє співбесідника без особливих труднощів, реагує на його питання і репліки, дає досить змістовні відповіді і може їх аргументувати, може сам задавати питання. Бесіда протікає в досить високому темпі. Мовлення студента достатньо вільне і в основному правильне. Вибір мовних засобів дещо обмежений, але їх вживання переважно правильне.

Допускаються негрубі помилки.

**Оцінка «задовільно D» (111-119 балів):**

абітурієнт розуміє мовлення співбесідника з деякими труднощами, його реакція в бесіді заповільна. Темп мовлення нижчий за природній, вибір мовних засобів обмежений, їх вживання не завжди коректне.

Допускаються помилки, в тому числі і грубі.

**Оцінка «задовільно E» (100-110 балів):**

абітурієнт розуміє мовлення співбесідника з труднощами, його реакція в бесіді повільна. Темп мовлення нижчий за природній, вибір мовних засобів досить обмежений, їх вживання не завжди коректне.

Допускаються помилки, в тому числі і грубі.

**Оцінка «незадовільно FX» (70-99 балів):**

абітурієнт відповідає нижче від вимог, які встановлені для оцінки «задовільно» (див. вище). Навики усного мовлення розвинені слабо, бесіда ведеться примітивно, на низькому мовному рівні, темп мовлення повільний.

В мовленні допускаються грубі помилки, які студент не зауважує і не виправляє.

**Оцінка «незадовільно F» (0-69 балів):**

абітурієнт відповідає значно нижче від вимог, які встановлені для оцінки «задовільно E» (див. вище). Навики усного мовлення розвинені дуже слабо, бесіда ведеться примітивно, на низькому мовному рівні, темп мовлення повільний.

В мовленні допускається значна кількість грубих помилок, які студент не зауважує і не виправляє.

## 5. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

### ПРОФЕСІЙНА ПІДГОТОВКА

#### Методика викладання іноземних мов

1. Вишневецький О. І. Методика навчання іноземних мов : [навч. посібник] / О. І. Вишневецький. — К. : Знання, 2010. — 206 с.
2. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти : вивчення, викладання, оцінювання : [наук. ред. укр. видання С. Ю. Ніколаєва]; [переклад з англ.]. — К. : Ленвіт, 2003. — 273 с.
3. Intel «Навчання для майбутнього» / [Кендау Д., Морзе Н. В., Дементієвська Н. П.]. — К. : «Нора-прінт», 2005. — 436 с.
1. Ніколаєва С. Ю. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах / С. Ю. Ніколаєва. — К. : Ленвіт, 2002. — 327 с.
2. Бим И. Я. Методика обучения немецкого языка в средней школе / И. Я. Бим – Москва : «Просвещение», 1988.
3. Бим И. Я. Теория и практика обучения немецкому языку / И. Я. Бим – Москва : «Просвещение», 1988.

4. Жовківський А. М. Методичні засади навчання німецької мови в середній школі: Навчальний посібник / Жовківський А. М., Кушнерик В. І. – Чернівці : Книги – XXI, 2007. – 168 с.
5. Тарнопольський О. Б. Методика навчання іноземної мовленнєвої діяльності у вищому мовному закладі освіти: Навчальний посібник / О. Б. Тарнопольський – К. : Фірма «ІНКОС», 2006. – 248 с.
6. Програми для загальноосвітніх навчальних закладів та спеціалізованих шкіл з поглибленим вивченням іноземних мов. Іноземні мови 2 – 12 класи. – Київ : Ірпінь, 2005. – 208 с.
7. Bausch, Christ, Krumm. Handbuch Fremdsprachenunterricht / Bausch, Christ, Krumm. – [3. Auflage.] A. Francke Verlag, Tübingen und Basel, 1995.
8. Вишневський О. І. Довідник учителя іноземної мови / О. І. Вишневський – Київ : «Радянська школа», 1982.
9. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. – Київ : «Ленвіт», 2003. – 261 с.
10. Кендау Д., Морзе Н. В., Дементієвська Н. П. Intel «Навчання для майбутнього» / Д. Кендау, Н. В. Морзе, Н. П. Дементієвська – Київ : «Нора-прінт», 2005.
11. Пассов І. Урок іноземної мови в середній школі / І. Пассов – Москва : «Просвіта», 1988.
12. Albers N.-G. und Boston S. Testen und Prüfen in der Grundschule / N.-G. Albers und S. Boston – Langenscheidt., 1995.
13. Dahlhaus B. Fertigkeit Hören / B. Dahlhaus – Langenscheidt, 1994.
14. Doye P. Typologie der Testaufgaben für den Unterricht. Deutsch als Fremdsprache / P. Doye – Langenscheidt, 1995.
15. Dreke M. Wechselspiel. Sprechanlässe für die Partnerarbeit im Deutschunterricht / M. Dreke u. a Langenscheidt, 1991.
16. Ehlers S. Lesen als Verstehen / S. Ehlers – Langenscheidt, 1998.
17. Funk H. und Koenig N. Grammatik lehren und lernen / H. Funk und N. Koenig –Langenscheidt, 1995.
18. Heringer H. J. Wege zum verstehenden Lesen / H. J. Heringer – München : Hueber, 1987.
19. Kast B. Fertigkeit Schreiben / B. Kast – Langenscheidt, 1995.
20. Müller B.D. Wortschatzarbeit und Bedeutungsvermittlung / B. D. Müller – Langenscheidt, 1994.
21. Neuf-Münkel G. Fertigkeit Sprechen / G. Neuf-Münkel, R. Roland – Langenscheidt, 1995.
22. Neuner G. u. a. Übungstypologie zum kommunikativen Deutschunterricht / G. Neuner – Langenscheidt, 1981.
23. Solmecke G. Teste hören, lesen und verstehen / G. Solmecke – Langenscheidt, 1997.
24. Westhoft. Fertigkeit Lesen / Westhoft – Langenscheidt, 1997.

## **ПРАКТИЧНА ПІДГОТОВКА**

### **Іноземна мова (німецька)**

1. Em Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. — Max Hueber Verlag, 2008.
2. Perlmann-Balme M. u. a. em Hauptkurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Lektion 1-5 / Perlmann-Balme M. u. a. — Max Hueber Verlag, 2008.
2. Perlmann-Balme M. u. a. em Hauptkurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Lektion 6-10 / Perlmann-Balme M. u. a. — Max Hueber Verlag, 2008.
3. Perlmann-Balme M. u. a. em Abschlusskurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Lektion 6-10 / Perlmann-Balme M. u. a. — Max Hueber Verlag, 2008.

### **Допоміжна**

1. Aufderstrasse H. u. a. Themen neu. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch 1

- / Aufderstrasse H. u. a. — Max Hueber Verlag, 1999. — S. 160.
2. Aufderstrasse H. u. a. Themen neu. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch 1 / Aufderstrasse H. u. a. — Max Hueber Verlag, 1999. — S. 160.
3. Aufderstrasse H. u. a. Themen neu. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch 2 / Aufderstrasse H. u. a. — Max Hueber Verlag, 1999. — S. 160.
4. Aufderstrasse H. u. a. Themen neu. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch 2 / Aufderstrasse H. u. a. — Max Hueber Verlag, 1999. — S. 160.
5. Aufderstrasse H. u. a. Themen neu. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch 3 / Aufderstrasse H. u. a. — Max Hueber Verlag, 1999. — S. 160.
6. Aufderstrasse H. u. a. Themen neu. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch 3 / Aufderstrasse H. u. a. — Max Hueber Verlag, 1999. — S. 160.
7. Funk H. u. a. Sowieso. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche. Kursbuch 1 / Funk H. u. a. — Berlin : Langenscheidt, 1995. — S.120.
8. Funk H. u. a. Sowieso. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche. Arbeitsbuch 1 / Funk H. u. a. — Berlin : Langenscheidt, 1995. — S.111.
9. Funk H. u. a. Sowieso. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche. Kursbuch 2 / Funk H. u. a. — Berlin : Langenscheidt, 1995. — S.120.
10. Funk H. u. a. Sowieso. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche. Arbeitsbuch 2 / Funk H. u. a. — Berlin : Langenscheidt, 1995. — S.120.
11. Funk H. u. a. Sowieso. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche. Kursbuch 3 / Funk H. u. a. — Berlin : Langenscheidt, 1997. — S.120.
12. Funk H. u. a. Sowieso. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche. Arbeitsbuch 3 / Funk H. u. a. — Berlin : Langenscheidt, 1997. — S.111.
13. Vorderwülbuke A. Stufen international I. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche und Erwachsene: Lehr- und Arbeitsbuch / Vorderwülbuke A., Vorderwülbuke K. — Stuttgart : Ernst Klett Verlag, 1995. — S. 183.
14. Vorderwülbuke A. Stufen international II. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche und Erwachsene: Lehr- und Arbeitsbuch / Vorderwülbuke A., Vorderwülbuke K. — Stuttgart : Ernst Klett Verlag, 1995. — S. 207.
15. Vorderwülbuke A. Stufen international III. Deutsch als Fremdsprache für Jugendliche und Erwachsene: Lehr- und Arbeitsbuch / Vorderwülbuke A., Vorderwülbuke K. — Stuttgart : Ernst Klett Verlag, 1997. — S. 192.

## СЛОВНИКИ

1. Мюллер В. Великий німецько-український словник / Мюллер В. — 2-е вид. випр. та доп. — К. : Чумацький Шлях, 2008. — 792 с.
2. Duden. Das Bedeutungswörterbuch. Band 10. — Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich : Dudenverlag, 2002. — 1103 S.
3. Duden. Das Bildwörterbuch. Band 3. — Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich : Dudenverlag, 1995. — 385 S.
4. Duden. Deutsches Universal Wörterbuch A-Z. — Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich : Dudenverlag, 1996. — 1816 S.
5. Duden. Das Fremdwörterbuch. Band 5. — Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich : Dudenverlag, 2001. — 1056 S.
6. Duden. Das Herkunftswörterbuch. Band 7. — Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich : Dudenverlag, 1997. — 840 S.
7. Duden. Die deutsche Sprache zur Jahrtausendwende. Hrsg. Karin M. Eichhoff — Cypes u. Rudolf Hoberg. — Mannheim. Leipzig. Wien. Zürich : Dudenverlag, 2000. — 344 S.
8. Duden. Die Grammatik. Band 4. — Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich : Dudenverlag, 1998. — 912 S.
9. Duden. Die sinn- und sachverwandten Wörter. Band 8. — Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich : Dudenverlag, 1998. — 858 S.

10. Duden. Redewendungen. Idiomatisches Wörterbuch. Band 11. — Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich : Dudenverlag, 1998. — 864 S.
11. Duden. Richtiges und gutes Deutsch. Band 9. — Mannheim : Dudenverlag, 1985. — 803 S.
12. Duden. Zitate und Aussprüche. Band 12. — Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich : Dudenverlag, 2002. — 959 S.
13. Langenscheidts Großwörterbuch „Deutsch als Fremdsprache“. Berlin-München : Langenscheidt Verlag, 2002. — 1220 S.

## ТЕОРЕТИЧНА ПІДГОТОВКА

### Теоретична грамати́ка

1. Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка. Сопоставительная типология немецкого и русского языков / Б.А. Абрамов. — М.: ВЛАДОС, 1999. — 286 с.
2. Admoni W. Der deutsche Sprachbau / W. Admoni. — М. : Просвещение, 1986. — 333 S.
3. Anissimova E. E. Theoretische Grammatik der deutschen Sprache (Vorlesungen). Учебное пос. / E. E. Anissimova — М. : ТЕЗАУРУС, 2011. — 280 с.
4. Duden "Grammatik der deutschen Gegenwartssprache" / hrsg. u. bearb. von Günther Drosdowski in Zusammenarbeit mit Gerhard Augst ... [Max Mangold ...]. — [4., völlig neu bearb. u. erw. Aufl.]. — Mannheim ; Wien ; Zürich : Bibliographisches Institut, 1984. — 804 S.
5. Eisenberg P. Grundriss der deutschen Grammatik / Peter Eisenberg. — [Band 1: Das Wort]. — Stuttgart, Weimar : J. B. Metzler Verlag, 2013. — 513 S.
6. Eisenberg P. Grundriss der deutschen Grammatik / Peter Eisenberg. — [Band 2: Der Satz]. — Stuttgart, Weimar : J. B. Metzler Verlag, 2013. — 535 S.
7. Moskalskaja O.I. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache / O.I. Moskalskaja. — М.: АСАДЕМА, 2004. — 352 S.
8. Гришаева Л.И. Теоретическая грамматика немецкого языка, изложенная в форме тезисов и ключевых слов. Theoretische Grammatik des Deutschen in Stichwörtern / Л.И. Гришаева. — Воронеж, 2009. — 159 с.
9. Крушельницкая К.Г. Очерки по сопоставительной грамматике немецкого и русского языков / К.Г. Крушельницкая. — М.: КомКнига, 2006. — 272 с.
10. Юнг В. Грамматика немецкого языка / В. Юнг. - СПб. : Лань, 1996. — 544 с.
11. Glinz H. Deutsche Grammatik 1. Satz — Modus — Tempus / Hans Glinz. — Frankfurt / Main, 1970. — 378 S.
12. Götze L. Grammatik der deutschen Sprache. Sprachsystem und Sprachgebrauch. / L. Götze, E.W.B. Hess-Lüttig. — Gütersloh : Bertelsmann Lexikon Verlag, 1993. — 524 S.
13. Götze L. Wahrig Grammatik der deutschen Sprache / L. Götze. — München, 2005. — 702 S.
14. Grundzüge einer deutschen Grammatik / [von einem Autorenkollektiv unter Leitung von K.E. Heidolf, W. Flämig und W. Motsch]. — Berlin : Akademie-Verlag, 1984. — 1028 S.
15. Helbig G. Deutsche Grammatik : Ein Lehrbuch für den Ausländerunterricht / Gerhard Helbig, Joachim Buscha. — Leipzig — Berlin — München — Wien — Zürich — New York : Langenscheidt, Verlag Enzyklopädie, 1993. — 736 S.
16. Engel U. Deutsche Grammatik / Ulrich Engel. — [2., verbesserte Auflage]. — Heidelberg : Julius Groos Verlag, 1991. — 888 S.
17. Eroms H.-W. Syntax der deutschen Sprache / Hans-Werner Eroms. — Berlin ; New York : Walter de Gruyter, 2000. — 510 S.
18. Weinrich H. Duden. Textgrammatik der deutschen Sprache / H. Weinrich. — Mannheim, 2002. — 819 S.

### 19. Теоретична фонетика

1. Зиндер Л. Р. Теоретический курс фонетики современного немецкого языка / Л. Р. Зиндер. – М.: АCADEMIA, 2003. – 158 с.
2. Стеріополо О. І. Теоретичні засади фонетики німецької мови / Олена Іванівна Стеріополо. – Вінниця: Нова Книга, 2004. – 320 с.
3. Трубецкой Н. С. Основы фонологии / Николай Сергеевич Трубецкой. – 2-е изд. – М.: Аспект Пресс, 2000. – 352 с.
4. Kohler K. J. Einführung in die Phonetik des Deutschen / Klaus J. Kohler. – Berlin: Erich Schmidt, 1995. – 249 S.
5. Pompino-Marschall B. Einführung in die Phonetik / Bernd Pompino-Marschall. – Berlin; New York: Walter de Gruyter, 2003. – 324 S.
6. Левицкий В. В. Основы сравнительной фонетики германских языков / Виктор Васильевич Левицкий. – Черновцы: Рута, 2003. – 125 с.
7. Фонетика спонтанной речи / [под ред. Н. Д. Светозаровой]. – М.: Изд-во ЛГУ, 1988. – 248 с.
8. Цахер О. К. Фонетика немецкого языка / Оскар Кристианович Цахер. – Л.: Изд-во учеб. и пед. мат-лов, 1969. – 201 с.
9. Altmann H. Phonetik, Phonologie und Graphemik fürs Examen / Hans Altmann, Ute Ziegenhain. – Wiesbaden: Westdeutscher Verlag GmbH. – 2002. – 174 S.
10. Essen von O. Allgemeine und auditive Phonetik / Otto von Essen. – [5., neubearbeitete und erweiterte Auflage]. – Berlin: Akademie-Verlag-Berlin, 1979. – 300 S.
11. Hakkarainen H. J. Phonetik des Deutschen / Heikki Hakkarainen. – München: Fink, 1995. – 197 S.
12. Machelett K. Das Lesen von Sonagrammen in der Phonetik / Kirsten Machelett. – Hausarbeit zur Erlangung des Magistergrades an der Ludwig-Maximilians-Universität München, 1994. – 112 S.
13. Petursson M. Elementarbuch der Phonetik / M. Petursson, J. Neppert. – Hamburg: Buske, 1996. – 222 S.
14. Rues B. Phonetische Transkription des Deutschen; Ein Arbeitsbuch / [B. Rues, B. Redecker, E. Koch, U. Wallraff, A. P. Simpson]. – Tübingen: Gunter Narr Verlag Tübingen, 2007. – 155 S.
15. Vennemann Th. Neuere Entwicklungen in der Phonologie / Theo Vennemann. – Berlin; New York; Amsterdam: Mouton de Gruyter. – 1986. – 90 S.

### **Історія мови**

1. Admoni N.G. der deutsche Sprachbau, Moskwa, 1986-333с.
2. Жирмунский В.М. История немецкого языка. -М.:Высш.школа.;1965-408с.
3. Левицький В.В. Історія німецької мови.Посібник для студентів вищих навчальних закладів.-Вінниця:Нова книга,2007.-216с.
4. Левицький В.В.Основи германістики.-Вінниця:Нова книга,2006-528 с.
5. Bublik W.N.Geschichte der deutschen Sprache.-К.:1983-231с.
6. Sinder L.R.Stroewa T.V.Einführung in das Studium der deutschen Sprachgeschichte.-Prosveshchenije 1997-302 с.
7. Wolf Gerhard.Deutsche Sprachgeschichte.:In Studium.-3.Stufe.-Tübingen;Basel:Francke,1994(UTB für Wissenschaft:Uni-Taschenbücher;1581).
8. Moskalskaja O.J. Deutsche Sprachgeschichte,-Л.:Издательство «Просвещение»,1969-288с.

### **Лексикологія**

1. Гінка Б. І. Лексикологія німецької мови: лекції та семінари: Навчальний посібник для студентів-германістів / Б. І. Гінка [Видання 2-е, перероблене і доп] — Тернопіль: Редакційно-видавничий відділ ТНПУ ім. В. Гнатюка, 2008 — 322 с.
2. Гулыга Е.А. Старое и новое в лексике и грамматике немецкого языка / Е.А. Гулыга, Е.В. Розен – Л. : Просвещение, 1977 – 160 с.
3. Девкин В.Д. Занимательная лексикология / В.Д. Девкин – М. : Владос,1998 – 312 С.
4. Звегинцев В.А. Семасиология / В.А. Звегинцев – М.:Изд-во Моск. ун-та, 1957. – 322 с.
5. Клименко А.П. Психолінгвістика / А.П. Клименко – Минск,1982
6. Кузнецов А.М. От компонентного анализа к компонентному синтезу / А.М. Кузнецов – М.: Наука, 1986 – 128 с.
7. Левицкий В.В. Экспериментальные методы семансиологии / В.В. Левицкий, И.А. Стернин – Воронеж: ВГ У, 1989 – 192 с.
8. Левицький В.В. Апроксимативні методи вивчення лексичного складу: Основи науково-дослідницької роботи студентів з лексикології / В.В. Левицький, О.Д. Огуй, С.В. Кійко та Ю.Э. Кійко – Навчальний посібник. – Чернівці: Рута, 2000 – 164 с.
9. Паршин П.Б. Теоретические перевероты и методологический мятеж в лингвистике 20-го века / П.Б. Паршин – Вопросы языкознания, 1996 – №2. – С. 19–42.
10. Плотников Б.А. Дистрибутивно-статистический анализ лексических значений. / Б.А. Плотников – Минск: Высшая шк., 1979 – 134 с.
11. Розен Е.В. На пороге XXI века: новые слова и словосочетания в немецком языке / Е.В. Розен М.: Менеджер, 2000 – 192 с.
12. Розен Е.В. Немецкая лексика: история и современность / Е.В. Розен – М.: Высш.шк., 1991 – 96 с.
13. Розен Е.В. Новые слова и устойчивые словосочитания в немецком языке / Е.В. Розен – М.: Просвищение, 1991 – 192 с.
14. Соссюр Ф.де. Курс загальної лінгвістики: Пер. з фр. / Ф.де. Соссюр – Київ: Основи, 1998 – 324 с.
15. Brekle H.H Semantik.Eine Einführung in die sprachwissenschaftliche Bedeutungslehre / H.H. Brekle München:Fink, 1972 – 144 S.
16. Bußmann H. Lexikon der Sprachwissenschaft / H. Bußmann – [2.Aufl.] – Stuttgart: Kröner, 1990 – 904 S.
17. Ernst P. Einführung in die germanische Sprachwissenschaft / P. Ernst – Skriptum Wien: Halosar, 1990 – 200 S.
18. Fleischer W. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache / W. Fleischer – Tübingen: Niemeyer, 1982.
19. Fleischer W., Barz J. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache. Unter Mitarbeit von M. Schröder / W. Fleischer, J. Barz – Tübingen: Niemeyer, 1992.

### Стилістика

1. С. М. Іваненко, А. К. Карпусь Linquostilistische Textinterpretation. – К. : 1998.
2. Deutsche Sprache. Kleine Enzyklopedie Lpz. : Bibliogr. Inst., 1983.
3. Riesel E., Schendels E., Deutsche Stilistik. – М., 1975.
4. Riesel E. Theorie und Praxis der linquostilistischen Textinterpretation. – М., 1974.
5. Fleischer I. N. Nichel G. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. – Lpz. 1975.
6. Брандер М. П. Стилістика нім. мови. – М. 1983.
7. Богатырева Н. А. Стилістика сучасного нім. язика. Stilistik der deutschen Gegenwartssprache. Учебное пособия для студентов. – М. : Academia, 2005. – 336 с.
8. Долинин К. А. Інтерпретація тексту, – М. 1985.
9. Faulseit D, Kuhn G., Stilistische Mittel und Moglichkeiten der deutschen Gegenwartssprache. – Lpz. 1972.
10. Сильнан Т. И. Проблемы синтетической стилистики. – М., 1967.



11. Брандес М. П. Стилистический анализ. – М., 1970.
12. Шендельс Е. Многозначность и синонимия в грамматике. – М., 1970.
13. Sowinski B. F. Deutsche Stilistik. Frankfurt am Mein. – 1973.
14. Glusak T. S. Funktionalstilistik des Deutschen. – Minsk, 1981.
15. Троянська Е. С. Лингвостическое исследование литературы. М., 1992.

### **Країнознавство**

1. Кудіна О. Ф. Країни, де говорять німецькою: навч. посіб. з лінгвокраїнознавства / Кудіна О. Ф. — Вінниця : Нова книга, 2002. — 344 с.
2. Bayerlein O. Landeskunde aktiv: Praktische Orientierungen für Deutschland, Österreich und die Schweiz : Kursbuch / Oliver Bayerlein. — Hueber, Verlag GmbH & Co. KG, 2014. — 128 S.
3. Duden Allgemeinbildung: Deutschland – Alles, was man wissen muss Gebundene Ausgabe. — Bibliographisches Institut Verlag, 2015. — 384 S.
4. Luscher R. Landeskunde Deutschland: Von der Wende bis heute Aktualisierte Fassung 2014 Taschenbuch / Renate Luscher. — Hueber, Verlag GmbH & Co., 2014. — 176 S.
5. Австрія: Добірка матеріалів для учнів та вчителів. — К. : Астон, 1999. — 154 с.
6. Bundespresseamt [Електронний ресурс]. — Режим доступу до ресурсу: <http://www.bundespresseamt.de/>
7. Der Deutsche Bundestag — Berlin : Deutscher Bundestag, 2000. — 23 S.
8. Europäische Union [Електронний ресурс]. — Режим доступу до ресурсу: <http://www.europa.eu.int>
9. Fahrni D. Schweizer Geschichte. Ein historischer Abriss von den Anfängen bis zur Gegenwart / Fahrni D. — St. Gallen : Tipotron, 2002. — 136 S.
10. Die Gesetzgebung des Bundes. — Bonn : Deutscher Bundestag, 1999. — 27 S.
11. Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland. — Bonn : Deutscher Bundestag, 1998. — 96 S.
12. Internationals Forum für Kultur und Wissenschaft [Електронний ресурс]. — Режим доступу до ресурсу: <http://www.forum-tiberius.org/forum/de/index.php?id=0&sid=-1>
13. Magazine Deutschland [Електронний ресурс]. — Режим доступу до ресурсу: <http://www.magazine-deutschland.de>
14. Schweiz [Електронний ресурс]. — Режим доступу до ресурсу: <http://www.admin.ch>

### **Література німецькомовних країн**

1. Мізін К. І. Історія німецької літератури (від початків до сьогодення) : навчальний посібник для студентів-германістів (нім.) / Мізін К. І. — Вінниця : НОВА КНИГА, 2006. — 336 с.
2. Шалагінов Б. Романтичний словник. До історії понять і термінів раннього німецького романтизму / Борис Шалагінов. — К. : [НаУКМА], 2010. — 138 с.
3. Шалагінов Б. Б. Класики і романтики : студії з історії нім. л-ри XVIII – XIX ст. / Шалагінов Б. Б. — К. : Києво-Могилян. акад., 2013. — 439 с.
4. Fiskova S. Geschichte der deutschen Literatur in Perioden, Entwicklungsrichtungen. Ideen. Namen: Methodisches Handbuch / Fiskova S. — Львів : ПАІС, 2003. — 340 с.
5. Волощук Є. Чарівна флейта Модерну. Духовно-естетичні тенденції німецькомовної модерністської літератури XX ст. у ліриці Р. М. Рільке, прозі Т. Манна, драматургії М. Фріша : монографія / Євгенія Волощук. — К. : ВД Дмитра Бураго, 2008. — 528 с.
6. Жарова И. И. Читаем по-немецки / Жарова И. И., Равкина О. Е. — Ростов-на-Дону : Феникс, 2000. — 384 с.

7. Леонова Е. А. Немецкая литература XX века. Германия, Австрия, Швейцария : учеб. пособие / Леонова Е. А. — М. : Флинта ; Наука, 2012. — 360с.
8. Пронин В. А. История немецкой литературы : учеб. пособие / Пронин В. А. — М. : Университетская книга, 2007. — 384 с.
9. Шалагінов Б. Зарубіжна література від античності до початку XIX ст. : іст.-естет. нарис. / Борис Шалагінов. — К. : Києво-Могилянська академія, 2007. — 360 с.
10. Balzer V. Deutsche Literatur in Schlaglichtern / Balzer V., Martens V. — Mannheim-Wien-Zürich: Meyers Lexikonverlag, 1990. — 516 S.
11. Beutin W. Deutsche Literaturgeschichte: von den Anfängen bis zur Gegenwart / Beutin Wolfgang u. a. — Stuttgart : Metzler, 2008. — 721 S.
12. Brauneck M. Autorenlexikon deutschsprachiger Literatur des 20. Jahrhunderts / Brauneck M. u.a. — Reinbek bei Hamburg : Rowohlt Taschenbuch Verlag GmbH, 1995. — 928 S.
13. Brenner J. P. Neue deutsche Literaturgeschichte: vom «Ackermann» zu Günter Grass / Peter J. Brenner. — Tübingen : de Gruyter, 2011. — 452 S.

### **Загальне мовознавство**

1. Алпатов В. М. История лингвистических учений : [учеб. пособ. ] / Владимир Михайлович Алпатов. — 4-е изд., испр. и доп. — М. : Языки славянской культуры, 2005. — 368 с.
2. Дорошенко С. І. Загальне мовознавство : [навч. посіб.] / Сергій Іванович Дорошенко. — К. : Центр навч. л-ри, 2006. — 288 с.
3. Зеленько А. С. Загальне мовознавство [навч. посіб.] / Анатолій Степанович Зеленько. — К. : Знання, 2010. — 380 с.
4. Иванова Л. П. Курс лекций по общему языкознанию: [науч. пособ.] / Людмила Петровна Иванова. — К. : Освіта України, 2006. — 312 с.
5. Кириченко Г. С. Нариси загального мовознавства : [навч. посібник для студентів філол. спец. вищ. навч. закладів] / Г. С. Кириченко, С. В. Кириченко, А. П. Супрун. — К. : Ін Юре, 2008. — 163 с.
6. Ковалик І. І. Загальне мовознавство. Історія лінгвістичної думки / І.І. Ковалик, С. П. Самійленко. — К. : Вища школа, 1985. — 216 с.
7. Кочерган М. П. Загальне мовознавство : [підручник] / Михайло Петрович Кочерган. — К. : Академія, 2008. — 464 с. — (Серія “Альма матер”).
8. Селіванова О. О. Сучасна лінгвістика : напрями та проблеми : [підручник] / Олена Олександрівна Селіванова. — Полтава : Довкілля-К, 2008. — 712 с.
9. Семчинський С. В. Загальне мовознавство: [підручник] / Станіслав Володимирович Семчинський. — К. : ОКО, 1996. — 416 с.
10. Тищенко К. Основи мовознавства : системний підручник / Константин Тищенко. — К. : Київський університет, 2007. — 308 с.